

Культурные неологизмы в немецкоязычных онлайн изданиях

Cultural neologisms in German-language online publications

Разина С.В.

Студенка группы ПП-231, Институт Филологии, Иностранных языков и Медиакоммуникаций,
ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет», г. Кемерово
e-mail: Sofara05@gmail.com

Razina S.V.

Student, group PP-231, Institute of Philology, Foreign Languages and Media Communications,
Kemerovo State University, Kemerovo
e-mail: Sofara05@gmail.com

Смирнова А.Г.

Канд. филол. наук, доцент кафедры Романо-германской филологии (Ф-РГФ),
ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет», г. Кемерово
e-mail: amica_anna@mail.ru

Smirnova A.G.

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department
of Romano-Germanic Philology, Kemerovo State University, Kemerovo
e-mail: amica_anna@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена исследованию культурных неологизмов как маркеров актуальных социокультурных процессов в дискурсе немецкоязычных онлайн-СМИ. Несмотря на существующий научный интерес к структурным, тематическим и лингво-культурологическим аспектам неологизации, специфика функционирования этих лексических единиц в цифровой медиасреде остаётся недостаточно изученной. Цель работы — выявление, смысловая систематизация и анализ культурных неологизмов в современных немецких интернет-изданиях. На основе контент - и дискурс-анализа материалов онлайн-СМИ за последние 5–7 лет предлагается классификация неологизмов по пяти ключевым сферам (социально-политическая, гендерно-инклюзивная, цифровая, пандемийная, эмоционально-оценочная) и рассмотрение их идеологической нагрузки и контекста появления. В заключение оценивается устойчивость исследуемых лексем и их потенциал для закрепления в языковой норме.

Ключевые слова: неологизмы, контент-анализ, немецкоязычные СМИ, онлайн-дискурс, словообразование.

Abstract

This article examines cultural neologisms as markers of current sociocultural processes in the discourse of German-language online media. Despite existing scholarly interest in the structural, thematic, and linguacultural aspects of neologization, the specific functioning of these lexical units in the digital media environment remains insufficiently studied. The aim of this study is to identify, systematize, and analyze cultural neologisms in contemporary German online publications. Based on a content and discourse analysis of online media materials over the past 5–7 years, a classification of neologisms is proposed according to five key areas (sociopolitical, gender-inclusive, digital, pandemic, and emotional-evaluative) and an examination of their ideological content and the context

of their emergence. The conclusion assesses the stability of the studied lexemes and their potential for consolidation in the linguistic norm.

Keywords: neologisms, content analysis, German-language media, online discourse, word formation.

В настоящей работе объектом исследования выступают культурные неологизмы, функционирующие в дискурсе немецкоязычных онлайн-СМИ. Несмотря на значительный научный интерес, отражённый в трудах по структурным основам словообразования, в частности в статье Хильке Э., ("Neologismen im Gegenwartsdeutschen – Probleme in Theorie und Praxis", 2021) [1], по роли многокомпонентности в немецком языке, их тематической классификации и лингвистической специфике в работе Буренковой С.В. («Неологизмы немецкого языка: тематика, лингвистические особенности, перевод», 2020) [2]., а также по анализу лингвистического и культурного потенциала неологизмов в контексте острых социальных явлений в труде Кристо Э. ("Neologisms and their formation in the German language", 2021) [3], данная проблематика сохраняет свою актуальность. При этом остаётся недостаточно изученной специфика функционирования культурных неологизмов именно в системе современных цифровых медиа, а также их фиксирование и систематизация, чем на данный момент активно занимается проект «Neologismenwörterbuch des IDS» Института немецкого языка (IDS), Мангейм. Культурные неологизмы в немецких онлайн-СМИ служат не только для называния новых явлений, но и являются маркерами актуальных общественных дискуссий, установок и чёткого отражения коллективных переживаний.

Некоторые авторы, в частности А.Г. Смирнова, В.А. Шелкунова отмечают в своих работах, посвященных исследованию онлайн-СМИ, что англоязычные заимствования также могут быть источником новых слов и понятий в немецком языке [4]. В настоящей работе мы постарались рассмотреть функционирование неологизмов в современных немецкоязычных онлайн СМИ, целью работы стала их классификация по темам.

Прежде всего необходимо уточнить, что под неологизмом понимается «лексическая единица или значение, которые возникают в языковом сообществе в определённый период развития языка, распространяются, принимаются всюду как языковая норма и в данный период развития языка воспринимаются большинством пользователей языка в течение какого-то времени как новые» [5]. Важно отметить, что с течением времени неологизмы могут перейти в разряд историзмов в связи с исчезновением реалий, наименованием которых они служили, либо же войти в активный словарный запас, став общеупотребительными и утратив первоначальную новизну.

Для структурированного анализа неологизмов, необходимо разделить и распределить их по сферам. Согласно трудам Кристо Э. и Буренковой С.В., а также проанализированным немецкоязычным статьям, можно выделить 5 основных категорий для классификации. В каждой из них будет приведено по 2 примера. Именно в этих сферах появление неологизмов наиболее заметно и распространено:

1. **Социально-политические:** отражают сдвиги в общественном сознании.
2. **Гендерно-инклюзивные:** продукт активной языковой политики.
3. **Цифровые/технологические:** описывают новые реалии цифровой жизни.
4. **Пандемийный лексикон:** возникшие в период COVID-19.
5. **Эмоционально-оценочные:** выражают коллективные чувства.

Так как анализировались немецкоязычные онлайн-СМИ, упор делался на сайты и архивы разных изданий. Тематика изданий не важна, поскольку вне зависимости от темы, акцент делался на явлении словообразования в немецком языке и культурном аспекте появления неологизма. Источниками выступали онлайн-архивы и сайты различных немецкоязычных онлайн-СМИ разных спектров. Временной промежуток охватывает последние 5-7 лет для выявления самых свежих тенденций. Производился контент-анализ, дискурс-анализ.

Задействовались поиск по ключевым словам, отслеживание частотности и контекстов употребления.

Пример 1. *“Seit Ausbruch der Corona-Krise ist das Wort ‘Systemrelevant’ in aller Munde”* (“Wer ist systemrelevant?”, Medibasics, 2020) [6]. В данном примере мы видим неологизм *“systemrelevant”*, значение которого сразу же относит нас к социально-политической природе его возникновения. Во время пандемии данный неологизм был ключевым для обозначения профессий и отраслей, критически важных для функционирования общества. Является заимствованием английского *“system relevant”*, которое как раз несёт в себе значение «системно значимый, важный». Учитывая вышеперечисленное, мы можем наблюдать, что неологизм образован путём заимствования и словосложения. Активно используется в официальных заявлениях, новостных статьях и социальных сетях для обозначения приоритетных сфер деятельности в условиях кризиса. Высокая частота употребления в период пика пандемии (2020–2021 гг.), с постепенным снижением по мере ослабления ограничений.

Пример 2. *“Wenn der Habecksche Heizhammer überlebt ist, kommt die Dampfwalze der EU”* (“Wenn der Habecksche Heizhammer überlebt ist, kommt die Dampfwalze der EU”, RT DE, 2023) [7]. Тут тоже наблюдается неологизм *“Heizhammer”*, возникший на почве социально-политических волнений. Это разговорный, уничижительный термин, высмеивающий закон Хабека об отоплении жилых помещений как чрезмерно жёсткий, непродуманный и наносящий удар по гражданам. Буквально молот, бьющий по жителям. Отсюда название, появившееся путём сложения фамилии *“Heiz”* и существительного *“Hammer”*. Используется в критических публикациях, социальных сетях и политических дебатах для выражения негативного отношения к конкретным законодательным инициативам. Ограниченная частота, преимущественно в оппозиционных и альтернативных медиа.

На данных примерах мы видим, что неологизмы социально-политической сферы образуются и широко входят в употребление при наличии кризиса или трудной общественной ситуации. Прилагательное *“systemrelevant”* и существительное *“Heizhammer”* своим значением демонстрируют, что общество быстро откликается и берёт в употребление понятия, демонстрирующие кризисные состояния. Далее это так же будет прослеживаться и в пандемийном лексиконе. Следующая классификация является продуктом языковой политики в отношении инклюзии и гендерного вопроса.

Пример 3. *“Diskussionen um Gendersternchen und Sprachrassismus haben zu neuen Sprach- und Schreibregelungen in Medien und Amtsdeutsch geführt, die teils noch umstritten sind”* (“Was sich aus früheren Sprachdebatten lernen lässt”, Deutschlandfunk, 2021) [8]. Данный пример демонстрирует нам неологизм *“Gendersternchen”*, который несёт в себе значение “гендерные звёздочки, сноски” и является активно обсуждаемым лингвистическим инструментом для инклюзивного обозначения всех гендерных идентичностей. В статье слово употребляется во множественном числе для того, чтобы указать на крупное сообщество людей, которые относят себя к определенным гендерным группам. На этом примере мы опять наблюдаем явление заимствования английского *“gender”* и словосложения с немецким *“Stern”*. Широко используется в академической среде, официальных документах, СМИ и социальных сетях. Высокая и возрастающая частота употребления в образовательных и медийных кругах.

Пример 4. *“Gleichzeitig muss man aber leider auch feststellen, dass im Bereich Frauenfußball – und generell im professionellen Frauensport – eine eklatante Sichtbarkeitslücke klafft”* (“Sponsoring im Frauenfußball: Was Marken dazu bewegt, in den Profisport zu investieren”, Vogue Germany, 2023) [9]. В данном примере выделяется неологизм *“Sichtbarkeitslücke”*. Это термин, описывающий недостаточное представление определённых социальных групп (особенно женщин, небинарных персон) в языке, медиа или общественном дискурсе. Активно

используется в феминистском и инклюзивном контексте. Буквально «пробел видимости». Очередной пример, демонстрирующий словосложение как средство образования новых слов и понятий в динамично меняющемся языке. “Sichtbarkeit” со значением “видимость, различимость” плюсуется со словом “Lücke”, обозначающим “пробел, пустое место”. Применяется в критических статьях, социологических исследованиях и публичных выступлениях, посвящённых вопросам репрезентации. Средняя частота, преимущественно в специализированных изданиях и дискурсах.

Таким образом, можно заметить, что неологизмы гендерно-инклюзивного характера главной своей целью преследуют максимальную инклюзию людей. Новые слова в данной сфере образуются для того, чтобы максимальное количество персон было учтено при обсуждении какого-либо гендерно-неоднозначного вопроса или темы. Рассматривая следующие примеры из цифровой/технологической области, стоит отметить, что неологизмы из этой области возникают непосредственно в цифровой среде и свой максимальный языковой потенциал они реализуют на различных интернет-ресурсах, т.е. очень часто встречаются как раз таки в видеороликах или статьях различных изданий, журналов, посвящённых этой тематике.

Пример 5. “*Das Modell der Klickarbeit bedeutet jedoch, dass die Möglichkeiten der Eigenermächtigung schwinden*” (“Klickarbeiterinnen: Aufstiegschancen oder Rückschritt auf dem Weg zur Gleichberechtigung?”, Digital Global, 2023) [10]. В представленном случае мы встречаем неологизм “*Klickarbeit*”, обозначающий работу в цифровой экономике, состоящую из выполнения небольших, низкооплачиваемых задач (микротасков) за компьютером. Появился за счёт словосложения “Klick” и “Arbeit”, т.е. очередной раз задействован упрощённый и быстрый способ образования слова, который при этом сразу же описывает его значение (буквально “работа по клику, клик-работа”). Используется в статьях о рынке труда, цифровой экономике и социальных аспектах технологий. Средняя частота, преимущественно в специализированных экономических и технологических изданиях.

Пример 6. “*Digital Detox ist ein Gegenentwurf zur ständigen Erreichbarkeit über Smartphone, Messenger und Co*” (“Digital Detox ist ein Gegenentwurf zur ständigen Erreichbarkeit über Smartphone, Messenger und Co”, IONOS Digital Guide, 2023) [11]. Неологизм “*Digital Detox*” в данном случае заимствование из английского, означающее сознательное временное отключение от цифровых устройств и онлайн-активности с целью снижения стресса и повышения качества жизни. Дословное, понятное значение способствовало его глубокому внедрению в онлайн сферу не только в англоязычных СМИ, но и во многих других. Поэтому данный неологизм так же часто встречается и в изданиях, направленных на немецкоязычную аудиторию. Популярен в статьях о здоровье, психологии, lifestyle-изданиях и социальных сетях. Высокая частота в lifestyle- и wellness-медиа.

Следующие неологизмы, как уже упоминалось при анализе новых социально-политических слов, непосредственно связаны с кризисным состоянием, а если быть точнее, с пандемией COVID-19.

Пример 7. “*Um die Corona-Müdigkeit in den Griff zu bekommen, ist es wichtig, den Schlaf zu verbessern*” (“Corona-Müdigkeit: So lernen Sie, besser mit dem Lockdown umzugehen”, Vogue Germany, 2021) [12]. На примере данной статьи можно выявить слово, хорошо характеризующее подавленное состояние населения во время разгара COVID-19. “*Corona-Müdigkeit*” называет состояние психологического истощения, апатии и раздражения, вызванное длительными ограничениями, неопределённостью и насыщенностью темой пандемии в медиа. Дословно “усталость от короны”. Очередной раз мы наблюдаем пример словосложения: сокращённое название вируса “Corona” и немецкое слово “Müdigkeit”. В совокупности образуется довольно заметный неологизм, который при этом чётко описывает психологическое состояние людей в период обострения коронавируса. Широко используется

в психологических статьях, публицистике и бытовом общении. Высокая частота в период пика пандемии, с постепенным снижением.

Пример 8. “...da die Corona-Diktatur ihre Zügel immer mehr anzieht, für Aufklärung der Bevölkerung sorgen und die Regimekritiker, die gegen die Maßnahmen aufbegehren, unterstützen” (“Demo in Berlin: Corona-Diktatur zeigt ihr hässlichstes Gesicht – COMPACT-TV sorgt für Aufklärung”, COMPACT-Magazine, 2020) [13]. Опять наблюдается очевиднейший результат словосложения: “Corona” плюсуется с “Diktatur”. Неологизм “Corona-Diktatur” уже своим внешним видом выражает мнение, что меры по борьбе с коронавирусом приводят к тому, что в стране начинают продвигаться тоталитарные, схожие с диктатурой, методы регулирования граждан. Применяется в оппозиционных СМИ, социальных сетях и на протестных мероприятиях для критики правительственных мер. Ограниченная частота, преимущественно в альтернативных и оппозиционных медиа.

В вышеперечисленных примерах внимание сразу привлекает тенденция упрощения путём словосложения. При этом часто встречается “Corona” или любое другое слово, непосредственно отсылающее на пандемию. Это делается для быстрого усвоения информации и для образования некоторых ассоциаций, поскольку первая половина неологизма сразу же рисует перед нами образ COVID-19, ограничений во времена разгара пандемии и различных неформальных наименований, которыми люди обозначали явления, появившиеся в период самоизоляции. Последняя классификация и включенные в неё неологизмы являются непосредственным результатом экспрессивной функции языка.

Пример 9. “Klimaangst oder Climate Anxiety nennen Psychologen das Phänomen” (“Was tun gegen Klimaangst?”, Deutschlandfunk, 2024) [14]. “Klimaangst” понятие, описывающее хронический страх, тревогу или экзистенциальное беспокойство, связанное с изменением климата и его последствиями для будущего планеты. Особенно распространено среди молодёжи. Этимология отсылает на словосложение “Klima” и немецкого “Angst”. Данный эмоционально-оттеночный неологизм активно используется в экологическом дискурсе, психологических статьях, молодёжных медиа и социальных сетях. Растущая частота, особенно в экологических и молодёжных медиа.

Пример 10. “Denn hier wird fast durchgehend der eigene Weltschmerz in musikalisches Seidenpapier gewickelt” (“Weltschmerz in Seidenpapier”, Süddeutsche Zeitung, 2022) [15]. Хотя слово “Weltschmerz” историческое, в современном медиадискурсе оно переживает ренессанс и используется для описания коллективного чувства печали, беспомощности и меланхолии, вызванного глобальными кризисами (пандемия, война, изменение климата). Образовано комбинацией немецкого “Welt” и “Schmerz” и дословно читается как “мировая скорбь”. Применяется в философских эссе, культурологических статьях, художественной публицистике. Средняя частотность, употребляется преимущественно в интеллектуальных и культурологических изданиях.

На примере новой эмоционально-оценочной лексики можно выявить тенденцию к краткому, но экспрессивному выражению эмоций в речи. Наблюдается также явление “ренессанса” некоторых слов, которые уже зафиксированы в языке, но ввиду снижения употребляемости и её последующего возрастания, буквально включаются в пласт неологизмов немецкого языка.

Таким образом, в результате проведенного исследования было подтверждено, что культурные неологизмы в немецкоязычных онлайн-СМИ являются активными индикаторами трансформаций в общественном сознании. Их возникновение сконцентрировано вокруг пяти ключевых областей: социально-политических кризисов, гендерного переустройства, цифровизации, событий, касающихся пандемии, и коллективных эмоциональных состояний. Анализ показал, что эти лексические единицы выполняют не только номинативную, но и оценочно-идеологическую функцию, формируя и отражая публичный дискурс. Устойчивость

исследуемых неологизмов варьируется: некоторые из них (например, *Gendersternchen*, *Digital Detox*) демонстрируют высокий потенциал для закрепления в языковой норме, в то время как другие (например, пандемийная лексика) могут остаться маркерами конкретного исторического периода. Исследование подтверждает тесную связь между языковыми инновациями и социокультурным контекстом.

Литература

1. Буренкова С.В. Неологизмы немецкого языка: тематика, лингвистические особенности, перевод [Электронный ресурс] / С.В. Буренкова // КиберЛенинка: [сайт]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/neologizmy-nemetskogo-yazyka-tematika-lingvisticheskie-osobennosti-perevod> (дата обращения: 15.11.2025).
2. Кристо Э. Неологизмы и их образование в немецком языке [Электронный ресурс] / Э. Кристо // ИРССЛ: [сайт]. – URL: <https://iircccl.org/wp-content/uploads/2021/06/015.pdf> (дата обращения: 09.12.2025).
3. Рёмер К. Немецкий словарный запас [Текст] / К. Рёмер. – 2019. – URL: <https://archive.org/details/3lm6ouwu/media/ST2000DX0022DV1/VeriArchive/Christine%20Römer%20-%20Der%20deutsche%20Wortschatz%20-%202019/Christine%20Römer%20-%20Der%20deutsche%20Wortschatz%20-%202019%20Lösungen/> (дата обращения: 14.12.2025).
4. Смирнова А.Г. Функционирование англоязычных заимствований в немецких новостных видеороликах [Текст] / А.Г. Смирнова, В.А. Шелкунова // Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 3 (100). – С. 395–397.
5. Эльзен Х. Неологизмы в современном немецком языке – проблемы в теории и практике [Электронный ресурс] / Х. Эльзен // Open Access LMU: [сайт]. – URL: <https://epub.ub.unimuenchen.de/75462/1/Elsen%202021%20Lublin%20Studies.pdf> (дата обращения: 15.12.2025).
6. Wer ist systemrelevant? [Электронный ресурс] // Mediabasics. – 2020. – 12 апреля. – URL: <https://mediabasics.org/wer-ist-systemrelevant> (дата обращения: 15.11.2025).
7. Wenn der Habecksche Heizhammer überlebt ist, kommt die Dampfwalze der EU [Электронный ресурс] // RT DE. – 2023. – 13 июля. – URL: <https://de.rt.com/inland/175025-wenn-habecksche-heizhammer-ueberlebt-ist> (дата обращения: 15.11.2025).
8. Streit ums Gendern: Was sich aus früheren Sprachdebatten lernen lässt [Электронный ресурс] // Deutschlandfunk. – 2021. – 29 июля. – URL: <https://www.deutschlandfunk.de/streit-ums-gendern-was-sich-aus-frueheren-sprachdebatten-100.html> (дата обращения: 15.11.2025).
9. Sponsoring im Frauenfußball: Was Marken dazu bewegt, in den Profisport zu investieren [Электронный ресурс] // VOGUE Germany. – 2023. – 12 июля. – URL: <https://www.vogue.de/artikel/sponsoring-frauenfussball-interview-google> (дата обращения: 15.11.2025).
10. Klickarbeiterinnen: Aufstiegschancen oder Rückschritt auf dem Weg zur Gleichberechtigung? [Электронный ресурс] // BMZ Digital.Global. – 2023. – 23 февраля. – URL: <https://www.bmz-digital.global/news/frauen-als-klickarbeiterinnen-aufstiegschancen-oder-rueckschritt-auf-dem-weg-zur-gleichberechtigung> (дата обращения: 16.11.2025).
11. Was ist Digital Detox? Die Definition [Электронный ресурс] // IONOS Digital Guide. – 2023. – 26 июля. – URL: <https://www.ionos.de/digitalguide/online-marketing/verkaufen-im-internet/digital-detox/> (дата обращения: 16.11.2025).
12. Corona-Müdigkeit: So lernen Sie, besser mit dem Lockdown umzugehen [Электронный ресурс] // VOGUE Germany. – 2021. – 19 января. – URL: <https://www.vogue.de/beauty/artikel/corona-muedigkeit-so-lernen-sie-besser-mit-dem-lockdown-umzugehen> (дата обращения: 09.12.2025).
13. Demo in Berlin: Corona-Diktatur zeigt ihr hässlichstes Gesicht – COMPACT-TV sorgt für Aufklärung [Электронный ресурс] // COMPACT. – 2020. – 19 ноября. – URL: <https://www.compact-online.de/demo-in-berlin-corona-diktatur-zeigt-ihr-haesslichstes-gesicht-compact-tv-sorgt-fuer-aufklaerung/> (дата обращения: 09.12.2025).

14. Klimawandel: Was tun gegen Klimaangst? [Электронный ресурс] // Deutschlandfunk. – 2024. – 23 августа. – URL: <https://www.deutschlandfunk.de/klimawandel-nachhaltigkeit-psychologie-angst-100.html> (дата обращения: 14.12.2025).
15. München: Malva stellt ihr Debütalbum im Ampere vor [Электронный ресурс] // Süddeutsche Zeitung. – 2022. – 16 ноября. – URL: <https://www.sueddeutsche.de/muenchen/muenchen-malva-konzert-muffatwerk-1.5696945> (дата обращения: 14.12.2025).